



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 6.9.2017
COM(2017) 431 final/2

ANNEX 1

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2017) 431 final of 11.8.2017.

Concerns the Swedish language version.

Wrong country in fourth Whereas.

The text shall read as follows:

BILAGA

till

förslag till rådets beslut

om ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska unionen och Demokratiska folkrepubliken Algeriet som fastställer villkoren för Demokratiska folkrepubliken Algeriets deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (Prima)

BILAGA

till

förslag till rådets beslut

om ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska unionen och Demokratiska folkrepubliken Algeriet som fastställer villkoren för Demokratiska folkrepubliken Algeriets deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (Prima)

Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska unionen och Demokratiska folkrepubliken Algeriet som fastställer villkoren för Demokratiska folkrepubliken Algeriets deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (Prima)

Europeiska unionen (nedan kallad *unionen*),

å ena sidan,

och

Demokratiska folkrepubliken Algeriet (nedan kallad *Algeriet*),

å andra sidan,

(nedan kallade *parterna*),

som beaktar att Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Demokratiska folkrepubliken Algeriet å andra sidan, som trädde i kraft den 1 september 2005, innehåller bestämmelser om ett vetenskapligt och tekniskt samarbete,

som beaktar att avtalet mellan Europeiska unionen och Demokratiska folkrepubliken Algeriet om vetenskapligt och tekniskt samarbete, som trädde i kraft den 11 juni 2013, upprättar en formell ram för samarbetet mellan parterna inom vetenskaplig och teknisk forskning,

som beaktar att Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2017/1324 om unionens deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (Prima) som genomförs gemensamt av flera medlemsstater fastställer villkoren för deltagande av EU:s medlemsstater och länder som är associerade till Horisont 2020 som är deltagande stater i initiativet, särskilt deras ekonomiska skyldigheter och deltagande i initiativets styrformer,

som beaktar att enligt bestämmelserna i beslut (EU) 2017/1324 ska Algeriet bli en deltagande stat i Prima under förutsättning att det ingås ett internationellt avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete med unionen som fastställer villkoren för Algeriets deltagande i Prima,

som beaktar att Algeriet har uttryckt sin önskan att ansluta sig till Prima som deltagande stat på samma villkor som medlemsstaterna och de länder som är associerade till Horisont 2020 och som deltar i Prima,

som beaktar att ett internationellt avtal mellan unionen och Algeriet krävs för att reglera Algeriets rättigheter och skyldigheter i egenskap av Primamedlemsstat.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Syftet med detta avtal är att fastställa villkoren för Algeriets deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (nedan kallat *Prima*).

Artikel 2

Villkor för Algeriets deltagande i Prima

Villkoren för Algeriets deltagande i Prima ska vara de som fastställs i Europaparlamentets och rådets beslut (EU) 2017/1324 om unionens deltagande i partnerskapet för forskning och innovation i Medelhavsområdet (Prima) som genomförs gemensamt av flera medlemsstater. Parterna ska fullgöra de skyldigheter som beslutet anger och anta lämpliga åtgärder, särskilt för att tillhandahålla all nödvändig hjälp för att säkerställa tillämpningen av dess artiklar 10.2, 11.3 och 11.4. De närmare arrangemangen för hjälp ska överenskommas mellan parterna, eftersom dessa är centrala för deras samarbete enligt detta avtal.

Artikel 3

Territoriell tillämpning

Detta avtal ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och fördraget om Europeiska unionen är tillämpliga och, å andra sidan, på Algeriets territorium.

Artikel 4

Undertecknande och provisorisk tillämpning

Detta avtal ska tillämpas provisoriskt från och med den dag det undertecknas.

Artikel 5

Ikraftträdande och giltighetstid

1. Detta avtal ska godkännas av parterna i enlighet med deras respektive förfaranden.
2. Detta avtal ska träda i kraft den dag som de båda parterna meddelat varandra genom diplomatiska kanaler, att de förfaranden som avses i första stycket har avslutats.
3. Detta avtal ska förbli giltigt så länge som beslut (EU) 2017/1324 är i kraft, såvida inte endera parten säger upp avtalet i enlighet med artikel 6.

Artikel 6

Uppsägning

1. Varje part får säga upp detta avtal när som helst genom ett skriftligt meddelande som informerar den andra parten om dess avsikt att säga upp det.

Uppsägningen ska träda i kraft sex månader efter den dag som det skriftliga meddelandet nått adressaten.

2. De projekt och aktiviteter som pågår vid tidpunkten för uppsägningen ska fortsätta i enlighet med villkoren i detta avtal tills de är avslutade.

3. Parterna ska i samförstånd träffa överenskommelser om alla andra eventuella följder av uppsägningen.

Artikel 7

Tvistlösning

Den tvistlösningsmekanism som anges i artikel 100 i Europa-Medelhavsavtalet som inrättar en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Demokratiska folkrepubliken Algeriet, å andra sidan, ska tillämpas på alla tvister som rör tillämpningen eller tolkningen av detta avtal.

Detta avtal ska upprättas i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och arabiska, vilka alla texter är lika giltiga.

[Underteckning EU] [Underteckning Algeriet]